

KUCHH AISA KAR DE MERE KIRDGAAR AANKHON MEIN

By Mufti e Aazam e Hind - Maulana Mustafa Raza Khan alQadri (may Allah have mercy upon him).

English Translation by Aqib alQadri

*Kuchh Aisa Kar De Mere Kirdgaar Aankhon Mein
Hamesha Naqsh Rahe Roo-e-Yaar Aankhon mein*
O my Creator, do such a wonder to my eyes,
That the image of the beloved's face remains within my eyes!

*Woh Noor De Mere Parwardigar Aankhon Mein
Ke Jalwagar RaheRukhKi Bahaar Aankhon Mein*
Give me, O my Lord, such a unique light in my eyes,
That the blossom of his face remains permanent within my eyes!

*Tumhaare Qadmon pe moti nisaar hone ko
Hain be-shumaar meri Ashkbaar Aankhon mein*
O beloved, waiting to be sacrificed upon your feet are pearls,
Countless are they, in my tearful two eyes

*Unhe na dekha to kis kaam ki hai ye Aankhein
Ke Dekhne ki he saari Bahaar Aankhon mein*
Without his vision, of what use are these eyes?
For in seeing him, is the real blossom for the eyes!

*Nazar mein Kaise samayenge phool Jannat ke
Ke bus chuke hai Madine ke Khaar Aankhon mein*
How can the flowers of paradise appear good to my eyes?
For the thorns of Medina have taken root in my eyes!

*Ajab nahi ke likha Lauh ka Nazar Aaye
Jo Naqshe Paa ka laga'oon Ghubaar Aankhon mein*
No wonder if the text of the Tablet becomes visible,
Were I to rub the dust of his footprints, in my eyes!

*Khule hain deeda-e-Ushaaq Khwaabe marg mein bhi
Ke Us Nigaar ka he intizaar Aankhon mein*
The lovers' eye-lids are open even after their deaths,
Waiting to see the beloved, there is still hope in the eyes!

*Ye Dil Tarap Ke Kahee Aankhon mein Na Aajaye
Ke Phir Rahaa hai kisi ka Mazaar Aankhon mein*
May not my heart well-up into my eyes,
For the shrine of my beloved, roams within my eyes!

*Karam ye mujh pe kiya he mere tassawur ne
Ke Aaj kench di hai Tasweer-e-Yaar Aankhon mein*
My imagination has done this favour to me,
Today it has painted the image of the beloved, in my eyes!

*Farishto Poochte ho mujh se kis ki Ummat ho
Lo Dekh lo yeh hai tasweer-e-Yaar Aankhon mein
O Angels, why do you ask whose follower I am?
Look, here is the image of my beloved in my eyes!*

*Piyaa he Jaam-e-Muhabbat jo aap ne NOORI
Hamesha Us ka rahega Khumaar Aankhon mein
O Noori, such is the cup of love that you drank,
Its intoxication will forever remain in the eyes!*